



AS FRENCH

Paper 1 Listening Transcript

June 2018

Monday 4 June 2018

Morning

Time allowed: 1 hour 45 minutes

NOT TO BE OPENED UNTIL AFTER THE EXAMINATION

Enclosed is a copy of the transcript of the text of the Listening Test. This packet must not be opened until after the examination.

After the examination, the transcript should be kept for future use by teachers.

(one minute and 17 seconds: tracks 02–15)

Passage 1 Les achats en ligne

M1 Analysons ce que les cyberacheteurs français pensent des achats en ligne. Ils dépensent leur argent sur les sites marchands nationaux, mais les sites provenant d'autres pays ne les attirent pas.

Avant d'acheter un produit, ils lisent les commentaires des autres consommateurs. Ils font confiance à leurs avis.

Quant aux prix des produits en ligne, on trouve souvent des offres plus avantageuses en magasin. Résultat, ils ne pensent pas que les prix du web soient compétitifs.

La complexité de payer en ligne ne décourage pas les Français. Ils ne voient pas ça comme un inconvénient parce que leur paiement sera ainsi sécurisé.

Choisir où et quand recevoir ce qu'on achète reste un très gros avantage pour l'internaute français. Il a pourtant tendance à abandonner son panier si la livraison est payante.

Enfin, ils trouvent le processus de retour de l'article acheté plus laborieux. Et souvent, c'est loin d'être gratuit.

(two minutes: tracks 16–35)

Passage 2 Un acteur français

F1 A l'occasion de la sortie récente de *Raid dingue*, nous rencontrons Dany Boon, le gars du Nord qui a toujours autant de succès auprès des Français.

Dany, pourquoi ce film ?

M2 Cela faisait longtemps que j'en avais envie. Même si j'avais les moyens financiers de le tourner il y a dix ans, il manquait quelque chose au scénario. Quand l'idée d'une femme protagoniste m'est venue, toutes mes inquiétudes ont disparu. Je savais que ça allait marcher.

F1 *Raid dingue* a terminé en tête des nouveautés hier pour son jour de sortie. Ça vous a fait quoi ?

M2 Je ne m'y attendais pas du tout. On ne peut jamais prévoir comment le public va réagir, surtout quand on joue avec ses émotions. Mais j'aurais été déçu si sa réaction avait été différente.

F1 Vous êtes entré dans le monde du cinéma grâce à la publicité, je crois ?

M2 J'ai prêté ma voix à des spots publicitaires après mes premiers pas devant la caméra. Ce qui m'a permis de faire du cinéma c'était mes spectacles de mime. Sans le théâtre de rue, je ne serais pas connu.

F1 C'est votre long-métrage *Bienvenue chez les Ch'tis* qui vous a rendu vraiment célèbre.

M2 Oui et également dans d'autres pays. Ici, on a dit aussi que j'étais alors la vedette avec le plus gros salaire, ce qui était faux. Je n'ai même pas été l'acteur favori des Français cette année-là. Mon vrai succès avec ce film a été de mélanger des éléments réels et fictifs pour atteindre mon but, qui n'était pas de faire rire, mais de changer la vision simpliste que certains ont de la région du Nord.

(one minute and 26 seconds: tracks 36–49)

Passage 3 **La Casbah d'Alger**

M Classé au Patrimoine mondial de l'humanité, aujourd'hui le quartier de la Casbah d'Alger risque de disparaître. Quatorze enfants qui vivent dans la Casbah ont réalisé un film sur ce quartier dans lequel ils vivent. Ce soir, je parle avec Fitna qui a participé au tournage de ce film.

Fitna, pourquoi est-ce que la Casbah est menacée ?

F Les maisons tombent en ruine les unes après les autres et les habitants ne disposent pas de moyens pour faire des travaux dans leurs maisons. Le tremblement de terre de 2003 a endommagé les bâtiments. De nombreux habitants ont décidé de quitter le quartier pour des appartements plus modernes avec l'aide financière du gouvernement.

M Quel sont les objectifs de votre film ?

F Nous voulons que le gouvernement arrête de reloger les habitants. En plus nous voulons encourager des touristes à visiter le quartier. Contrairement à ce que l'on pourrait croire, la Casbah n'est pas l'endroit le plus dangereux d'Alger. Je recommande une visite avec un guide qui vous fera découvrir le quartier. Une fois place des Martyrs, prenez une crêpe tomates-oignons, c'est délicieux !

Turn over ►

(one minute and 18 seconds: tracks 50–62)

Passage 4 **Une mère célibataire**

- F** J'ai toujours rêvé d'une famille traditionnelle. J'ai utilisé des petites annonces ou des agences de rencontres.
- J'ai rencontré plusieurs hommes qui manquaient d'enthousiasme par rapport aux enfants. Aussi parfois, je ne les trouvais pas attrayants.
- Puis j'ai été touchée par un reportage relatant le récit d'une mère célibataire ayant fait appel à une banque de sperme. Discrètement, j'ai commencé mes démarches.
- Quelques jours avant mes 34 ans, dans une clinique privée de Montréal, le processus a commencé. Rencontre avec le psychologue pour qu'il s'assure que l'enfant aura une mère stable.
- J'ai choisi un premier donneur sur des critères professionnels. Il avait des attributs physiques similaires aux membres de ma famille.
- Un an après mon premier appel à la clinique, je suis tombée enceinte. Mes parents m'ont dit qu'ils me trouvaient courageuse. Jamais je ne me suis sentie jugée.

END OF RECORDING

Copyright Information

For confidentiality purposes, from the November 2015 examination series, acknowledgements of third party copyright material will be published in a separate booklet rather than including them on the examination paper or support materials. This booklet is published after each examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk after the live examination series.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team, AQA, Stag Hill House, Guildford, GU2 7XJ.

Copyright © 2018 AQA and its licensors. All rights reserved.

